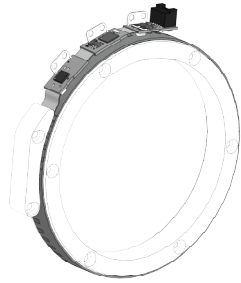
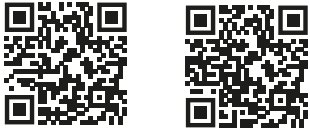


Kurzanleitung

MSAC200, MRAC200

Magnetencoder, Magnetring



Ausführlichere Dokumentationen unter
<http://www.siko-global.com/p/msac200>
<http://www.siko-global.com/p/mrac200>

Allgemeine Hinweise

Vor der Installation, einschließlich in Gefahrenbereichen, lesen Sie die Montageanleitung (Download Internet). Sie enthält die Sicherheitsvorschriften, Hinweise und technischen Daten, die bei der Installation zu beachten sind. Änderungen sind vorbehalten.

⚠ Vorsicht

Damit dieses Produkt zuverlässig funktioniert, muss es sachgemäß transportiert, aufbewahrt, positioniert und montiert werden. Es muss mit Sorgfalt betrieben und gewartet werden. Nur entsprechend qualifiziertes Personal darf dieses Produkt installieren und betreiben.

Sicherheitshinweise

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass Sie die folgenden Punkte lesen und verstehen, bevor Sie das System installieren:

- Installation, Anschluss, Inbetriebnahme und Wartung ist von Personal auszuführen, das entsprechend qualifiziert ist.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, dass das betreffende Personal vor der Installation des Gerätes die Anweisungen und Richtungsangaben in dieser Anleitung und in der Montageanleitung versteht und befolgt.
- Es liegt in der Verantwortung des Kunden, sicherzustellen, dass der Magnetencoder richtig angeschlossen und konfiguriert ist.
- Reparatur und Wartung ist nur von Personal durchzuführen, das von SIKO besonders geschult wurde.



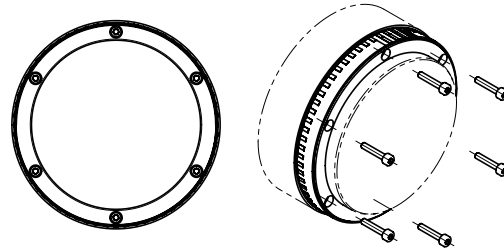
SIKO GmbH
 Weihermattenweg 2
 79256 Buchenbach
www.siko-global.com

Telefon: +49 7661 394-0
Telefax: +49 7661 394-388
Service: support@siko-global.com

Montage Magnetring

Der Magnetring MRAC200 muss spannungsfrei auf Kundenwelle mit Zylinderkopfschrauben ISO4762 montiert werden.

- Zwischen Kundenwelle und dem MRAC200 ist ein Schiebesitz vorzusehen.
- Der Magnetring MRAC200 muss möglichst kraft- und spannungsfrei montiert werden. Eventuell erforderliche Belastungen sind am Metallflansch aufzubringen. Schläge auf den Magnetring sind zu vermeiden.

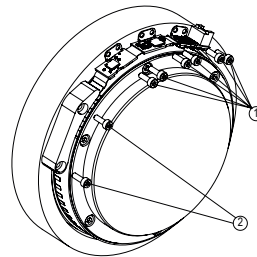


Montage Magnetencoder

⚠ Achtung!

Ausrichtung Magnetencoder
 Auf richtige Ausrichtung des Magnetencoders achten, damit die optimale Abtastung gewährleistet ist.

- Magnetencoder MSAC200 spannungsfrei mit Zylinderkopfschrauben ISO 4762 montieren.
- Den Lesekopf über die Langlöcher mit Hilfe der Abstandslehre zum Magnetring ausrichten.
- Elektronikeinheit anhand der 3 Haltebleche befestigen.

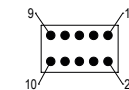


Elektrische Installation

Anschlussbelegung SSI

JST SM10B-GHDS-A-GAN-TF

Pin	Signal	Beschreibung
1	B	Positiver Quadraturausgang
2	/B	Invertierter Quadraturausgang
3	A	Positiver Quadraturausgang
4	/A	Invertierter Quadraturausgang
5	T-	SSI-Takteingang -



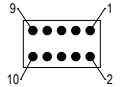
Ansichtseite = Steckseite

Pin	Signal	Beschreibung
6	D-	SSI-Daten -
7	T+	SSI-Takteingang +
8	D+	SSI-Takteingang +
9	+UB	Betriebsspannung Encoder
10	GND	Masseanschluss Encoder

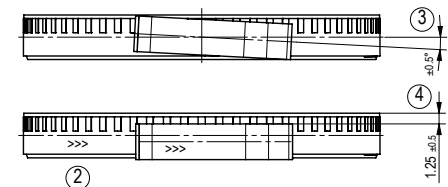
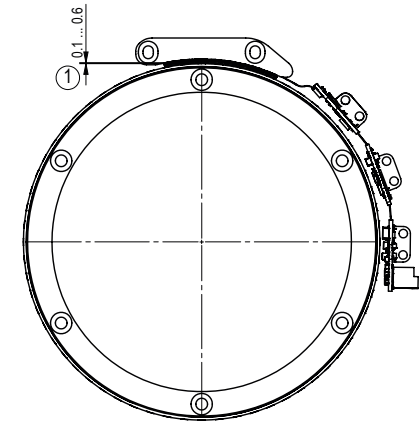
Anschlussbelegung BiSS C

JST SM10B-GHDS-A-GAN-TF

Pin	Signal	Beschreibung
1	B	Positiver Quadraturausgang
2	/B	Invertierter Quadraturausgang
3	A	Positiver Quadraturausgang
4	/A	Invertierter Quadraturausgang
5	NMA	BiSS C - Takteingang -
6	NSLO	BiSS C - Daten -
7	MA	BiSS C - Takteingang +
8	SLO	BiSS C - Daten +
9	+UB	Betriebsspannung Encoder
10	GND	Masseanschluss Encoder



Ansichtseite = Steckseite

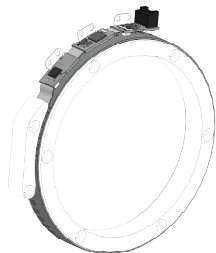
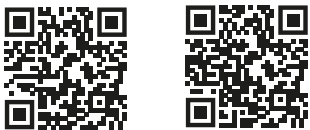


- ① Abstand Ring / Encoder
- ② Drehrichtung positiv
- ③ Zulässiger Winkelversatz Ring / Encoder
- ④ Abstand Anschlagfläche Ring / Encoder

Quick Start Guide

MSAC200_MRAC200

Magnetic sensor



For detailed documentation please refer under
<http://www.siko-global.com/p/msac200>
<http://www.siko-global.com/p/mrac200>

General information

Prior to installation, including in hazard areas, read the Installation Instruction (download from the internet). It contains the safety instructions, hints and technical data to be observed during installation. Subject to change without notice.

⚠ Caution

In order to ensure reliable functioning of this product, take care to transport, store, position and mount it appropriately. Exercise care when you operate and maintain the device. Only properly qualified personnel are authorized to install and operate this product.

Safety information

It is important for safety reasons that you read and understand the below instructions before you install the system:

- Installation, connection, commissioning and maintenance shall be done by properly qualified personnel.
- It is the responsibility of the customer to ensure that the personnel concerned read and follow the instructions and directions of this Guide and of the Installation Instruction.
- It is the responsibility of the customer to ensure that the magnetic sensor is correctly connected and configured.
- Only personnel specifically trained by SIKO shall execute repair and maintenance work.



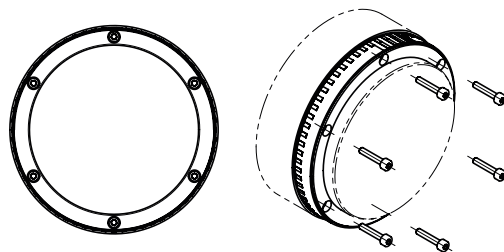
SIKO GmbH
 Weihermattenweg 2
 79256 Buchenbach
www.siko-global.com

Phone: + 49 7661 394-0
Fax: + 49 7661 394-388
Service: support@siko-global.com

Mounting the magnetic ring

The magnetic ring MRAC200 must be mounted on the customer shaft without tension with cylinder head screws ISO4762 (see table).

- A sliding fit must be provided between the customer shaft and the MRAC200.
- The MRAC200 magnetic ring must be mounted as free of force and tension as possible. Any necessary loads must be applied to the metal flange. Impacts on the magnetic ring must be avoided.



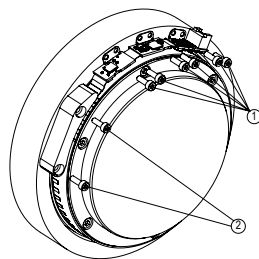
Mounting magnetic sensor

⚠ Caution

Alignment of the magnetic sensor

Take care that the magnetic sensor is aligned correctly in order to ensure optimum sensing

- Mount magnet encoder MSAC200 stressfree with cylinder head screws ISO 4762, see table.
- Align the reading head with the magnetic ring over the elongated holes using the distance gauge.
- Attach the electronic unit using the 3 holding plates.

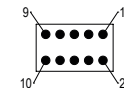


Electrical installation

SSI pin assignment

JST SM10B-GHDS-A-GAN-TF

Pin	Signal	Description
1	B	Positive quadrature output
2	/B	Inverted quadrature output
3	A	Positive quadrature output
4	/A	Inverted quadrature output
5	T-	SSI clock input -



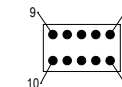
viewing side = plug-in side

Pin	Signal	Description
6	D-	SSI data -
7	T+	SSI clock input +
8	D+	SSI clock input +
9	+UB	Operating voltage encoder
10	GND	Encoder ground connection

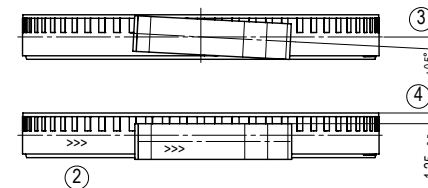
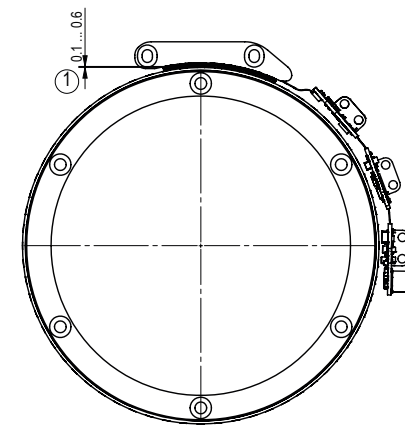
BiSS C Pin assignment

JST SM10B-GHDS-A-GAN-TF

Pin	Signal	Description
1	B	Positive quadrature output
2	/B	Inverted quadrature output
3	A	Positive quadrature output
4	/A	Inverted quadrature output
5	NMA	BiSS C - clock input -
6	NSLO	BiSS C - data -
7	MA	BiSS C - clock input +
8	SLO	BiSS C - Daten +
9	+UB	Operating voltage encoder
10	GND	Encoder ground connection



viewing side = plug-in side



- ① Distance ring / encoder direction of rotation positive
- ② Permissible angular offset ring / encoder distance stop surface ring / encoder
- ③
- ④